



Súhlas na inkaso v SEPA SEPA Direct Debit Mandate

Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava

Kód tlačiva: 1109

Referencia súhlasu (UMR)/Mandate reference (UMR)	S1000093019
Identifikátor prijemcu (CID)/Creditor identifier (CID)	SK19ZZZ70000000022

Podpisanim tohto formulára, splnomocňujete (A) Slovak Telekom, a.s. na posielanie platobných príkazov do vašej banky na odpísanie sumy finančných prostriedkov z vášho účtu a (B) vašu banku na odpísanie sumy finančných prostriedkov z vášho účtu v súlade s platobnými príkazmi od Slovak Telekom, a.s. V rámci vašich práv máte právo na refundáciu od vašej banky podľa zmluvných podmienok v zmluve s vašou bankou. Refundáciu si musíte vyžiadať do 8 týždňov so začiatkom odo dňa, kedy bola suma finančných prostriedkov odpísaná z vášho účtu.
Vypĺňajte všetky políčka označené *.
By signing this mandate form, you authorize (A) Slovak Telekom, a.s. to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from Slovak Telekom, a.s. As part of your rights you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.
Please fill in all the fields marked by *.

Váš názov/Your name

Názov platiteľa (ov)/ Name of the debtor(s) * Obec Hurbanova Ves, -

Vaša adresa/Your address

Ulica a číslo/Street name and number * Hurbanova Ves

Poštové smerovacie číslo/Postal code * 90301

Mesto/City * Hurbanova Ves

Štát/Country * Slovakia (Slovak Republic)

Vaše identifikačné údaje/Your identification details

Dátum narodenia/ČO platiteľa/ *
Date of Birth/Identification Number of the Debtor

Register a číslo zápisu platiteľa/ *
Register and Debtor registration number

Osoba oprávnená konať v mene platiteľa a funkcia/ *
Person authorized to act on behalf of the Debtor and function

Číslo OP alebo pasu podpisujúcej osoby/ *
ID Number or Passport Number of signing person

Vaše číslo účtu/Your account number

Číslo účtu - IBAN/Account number - IBAN * SK5831000000004110125718

SWIFT BIC/SWIFT BIC LUBASKBX

Prijemca/Creditor

Názov prijemcu/Creditor's name * Slovak Telekom, a.s.

Ulica a číslo/Street name and number * Bajkalská 28

Poštové smerovacie číslo/Postal code * 817 62

Mesto/City * Bratislava

Štát/Country * Slovenská Republika

Typ platby/Type of payment

Opakujúca sa platba/Recurrent payment Jednorázová platba/One-off payment

Podpis(y)/Signature(s)

Miesto/Location *
Dátum/Date *
Tu podpište/Please sign here *

Poznámka: Vaše práva ohľadne vyššie uvedeného poverenia sú vysvetlené vo vyhlásení, ktoré vám môže poskytnúť vaša banka.
Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.

Podrobnosti týkajúce sa vzťahu medzi platiteľom a prijemcom - na informatívne účely.
Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.

Identifikačný kód platiteľa/Debtor identification code 1151391501





Zmluva k Súhlasu na inkaso v SEPA

Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava

uzatvorená medzi spoločnosťou Slovak Telekom, a.s. so sídlom Bajkalská 28, 817 62 Bratislava, IČO: 35 763 469 zapísanou v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č. 2081/B (ďalej len "Prijemca" alebo "ST") a Platiteľom (ďalej len "Platiteľ") (ďalej len "Zmluva")	
1. Názov platiteľa	Obec Hurbanova Ves,-
2. Adresa (Ulica a číslo, PSČ, Mesto, Štát)	Hurbanova Ves, 90301 Hurbanova Ves, Slovakia (Slovak Republic)
3. Dátum narodenia/IČO Platiteľa	
5. Osoba oprávnená konať v mene Platiteľa a funkcia	
6. Číslo OP alebo Pasu podpisujúcej osoby	
7. Číslo účtu – IBAN, SWIFT BIC	SK583100000004110125718, LUBASKBX
8. Telefónne číslo Platiteľa, E-mail Platiteľa	0905619318, hurbanova.ves@zoznam.sk
9. Inkasný limit	0 Eur

- 1) Platiteľ prehlasuje a svojím podpisom potvrdzuje:
- že zriadil Súhlas na inkaso v prospech ST pod referenciou Súhlasu na inkaso (UMR) uvedenou v záhlaví tejto Zmluvy z účtu uvedeného pri identifikácii Platiteľa (ďalej len "Súhlas na inkaso").
 - že súhlasí, aby ST evidovala a spracovávala vyššie uvedené osobné údaje Platiteľa v rozsahu meno, priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia a číslo OP alebo Pasu, ktoré boli overené na základe predloženého dokladu totožnosti. Zároveň Platiteľ udeľuje súhlas na spracovanie údajov vzťahujúcich sa k jeho osobe v rozsahu tel. číslo, e-mail a číslo bankového účtu.
Berie na vedomie, že vyššie uvedené osobné údaje poskytuje ST v nevyhnutnom rozsahu a dobrovoľne na účel vykonávania inkasnej platby z účtu Platiteľa v prospech účtu ST, za účelom preverovania, kontroly a zdokumentovania týchto platieb v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj za účelom informovania Platiteľa o dátume splatnosti a sume inkasa (ďalej len "prenotifikácia").
 - že súhlasí, aby ST spracovávala poskytnuté osobné údaje v Zákazníckom informačnom systéme s použitím automatizovaných, poloautomatizovaných a iných ako automatizovaných prostriedkov spracovania. Predmetné osobné údaje budú spracovávané po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi ST a Účastníkom, ktorého faktúry inkasom Platiteľ uhrádza. Detailné vymedzenie práv Platiteľa obsahuje § 28 zákona o ochrane osobných údajov.
 - vyššie uvedené súhlasy v písm. a), b), c) a h) tohto bodu zodpovedajú jeho slobodnej a vážnej vôli.
 - je majiteľom uvedeného bankového účtu a je oprávnený disponovať s finančnými prostriedkami na tomto účte, ako aj zriadiť Súhlas na inkaso v prospech ST z tohto účtu.
 - správnosť, úplnosť a pravdivosť údajov uvedených v tejto Zmluve. Platiteľ a ST sa dohodli, že v prípade, ak sa akékoľvek vyhlásenie Platiteľa uvedené v tejto Zmluve ukáže v budúcnosti ako nepravdivé, Platiteľ zodpovedá ST za škodu tým spôsobenú a zaväzuje sa ju ST v plnom rozsahu nahradiť.
 - že v prípade, ak Platiteľ zriadil Súhlas na inkaso v čase po vystavení faktúry Účastníkom ale predtým, ako je ST povinná odoslať príkaz na inkaso banke, bol po zriadení Súhlasu na inkaso v prospech ST informovaný zo strany ST o sume inkasa, dátume splatnosti a referencii Súhlasu na inkaso (UMR) a s takto skrátenou lehotou prenotifikácie súhlasí.
 - že súhlasí, aby ST poskytla Účastníkom na jeho požiadanie vyššie uvedené osobné údaje v rozsahu Názov a adresa (Ulica a číslo, PSČ, Mesto, Štát) Platiteľa a telefónne číslo Platiteľa.
- 2) Platiteľ a ST sa dohodli:
- na skrátení prenotifikačnej lehoty a to tak, že ST je povinná zaslať prenotifikáciu Platiteľovi najmenej 7 dní pred splatnosťou príslušnej faktúry, a to vo faktúre (či už písomnej alebo elektronickej), e-mailom na e-mail uvedený pri identifikácii Platiteľa, sms zaslanou na telefónne číslo uvedené pri identifikácii Platiteľa alebo iným vhodným spôsobom.
V prípade zmien v údajoch týkajúcich sa Platiteľa (napr. zmena mena a priezviska, adresy Platiteľa, zmena e-mailu, telefónneho čísla uvedených v tejto Zmluve s výnimkou zmeny alebo zrušenia bankového účtu) je Platiteľ povinný písomne oznámiť ST zmeny bezodkladne, najneskôr 10 dní pred splatnosťou príslušnej faktúry, a to spolu s hodnoverným dokladom preukazujúcim príslušnú zmenu. Zmena nadobudne voči ST účinky až dňom doručenia oznámenia o zmene ST a hodnoverného preukázania. Ak Platiteľ uvedené zmeny oznámí ST neskôr ako podľa predchádzajúcej vety, Platiteľ podpisom tejto Zmluvy súhlasí, aby ST použilo za účelom prenotifikácie údaje uvedené v tejto Zmluve pri identifikácii Platiteľa.;
 - že prenotifikácia Platiteľa vykonaná zo strany ST vo vzťahu k príslušnej faktúre sa vzťahuje na všetky príkazy na inkaso, ktoré ST zašle banke za účelom úhrady uvedenej faktúry, t.j. na všetky aj opakované výzvy na inkaso, ktoré ST zašle banke v súvislosti s príslušnou faktúrou až do úhrady príslušnej faktúry v celom rozsahu.
 - že ak je výzva na inkaso ST neúspešná, môže ST vo vzťahu k faktúre túto výzvu opakovať. Platiteľ je však povinný skontrolovať, či prvá výzva na inkaso vo vzťahu k príslušnej faktúre je úspešná a berie na vedomie, že v prípade ak je prvá výzva na inkaso neúspešná je povinný o tejto skutočnosti bez zbytočného odkladu informovať Účastníka, aby Účastník zabezpečil úhradu svojich peňažných záväzkov voči Podniku iným spôsobom riadne a včas, v opačnom prípade sa dostane Účastník do omeškania s dôsledkami uvedenými vo Všeobecných podmienkach.
 - zmenu alebo zrušenie bankového účtu, zavedenie alebo zmenu inkasného limitu je Platiteľ povinný oznámiť ST bezodkladne, najneskôr však do 3 pracovných dní odo dňa príslušnej zmeny alebo zrušenia, a to spolu s hodnoverným dokladom preukazujúcim príslušnú zmenu, resp. zrušenie; na účely tohto ustanovenia sa povinnosť Platiteľa oznámiť zmenu alebo zrušenie bankového účtu považuje za splnenú aj v prípade, ak predmetné skutočnosti oznámí ST v súlade s platnou právnou úpravou upravujúcou presun platobného účtu prijímajúci poskytovateľ platobných služieb.
 - že Súhlas na inkaso môže Platiteľ zmeniť alebo zrušiť písomne; za zmenu súhlasu na inkaso podľa tohto ustanovenia sa považuje aj zmena mandátu na inkaso doručená prijímajúcim poskytovateľom platobných služieb z dôvodu presunu platobného účtu.
 - ST zašle banke výzvu na inkaso vo vzťahu k príslušnej faktúre iba v prípade, ak v čase zasielania výzvy na inkaso ST eviduje vo svojich systémoch spôsob úhrady faktúr Účastníka inkasom a platný Súhlas na inkaso.
- 3) Platiteľ je povinný bezodkladne potvrdiť zriadenie Súhlasu na inkaso v prospech ST vo svojej banke (t.j. v banke, v ktorej má zriadený účet uvedený v Súhlase na inkaso), a to spôsobom s bankou dohodnutým. V opačnom prípade nemusí byť inkaso úspešne zrealizované, čím sa Účastník dostane do omeškania s dôsledkami uvedenými vo Všeobecných podmienkach.
- 4) Platiteľ a ST sa dohodli, že
- Súhlas na inkaso nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu zo strany Platiteľa.
 - Súhlas na inkaso zaniká najmä:
 - zmenou alebo zrušením čísla účtu Platiteľa uvedeného v Súhlase na inkaso, okrem prípadov, ak uvedené skutočnosti nastali v súvislosti s presunom platobného účtu na základe žiadosti Platiteľa podanej u prijímajúceho poskytovateľa platobných služieb podľa platnej právnej úpravy,
 - odmietnutím inkasa zo strany banky z dôvodu, že Platiteľ v Súhlase na inkaso uviedol nesprávne alebo neexistujúce číslo bankového účtu Platiteľa,
 - ak ST v zmysle Všeobecných podmienok rozhodne o tom, že Účastníkom nebude umožnené uhrádzanie jeho peňažných záväzkov voči ST formou inkasa,
 - uplynutím 36 mesiacov odo dňa predloženia posledného príkazu na inkaso banke zo strany ST na základe udeleného Súhlasu na inkaso, a to aj v prípade, ak bolo toto inkaso refundované alebo odmietnuté,
 - zánikom tejto Zmluvy,
 - ak aj v ďalších prípadoch, ak tak určujú príslušné právne predpisy alebo to vyplýva z dohody medzi ST a Platiteľom.
 - ST má právo odmietnuť uhrádzanie faktúr Účastníka inkasným spôsobom z bankového účtu Platiteľa, najmä ak:

i.) má ST dôvodné podozrenie, že Platiteľ zneužíva alebo zneužíval vrátenie (refundáciu) platby od svojej banky do 8 týždňov odo dňa odpísania finančných prostriedkov z jeho účtu (napr. pravidelnými (vrátenia aspoň dvoch po sebe nasledujúcich úhrad faktúr Účastníka) alebo opakovanými (aspoň trikrát) vráteniami platieb), a práva ST by mohli byť takýmto konaním negatívne dotknuté,

ii.) je inkaso opakovane odmietnuté (aspoň trikrát) zo strany banky z dôvodu, za ktorý zodpovedá Platiteľ okrem dôvodu uvedenia nesprávneho čísla bankového účtu Platiteľa (napr. neexistujúci súhlas na inkaso v banke, zatvorený účet a pod.),

iii) ako aj v ďalších prípadoch, ak to vyplýva z príslušných právnych predpisov.

d) táto Zmluva zaniká zánikom Súhlasu na inkaso s výnimkou ustanovení týkajúcich sa Súhlasu na spracovanie osobných údajov, ktoré zaniknú zánikom zmluvného vzťahu medzi ST a Účastníkom, ktorého faktúry Platiteľ inkasným spôsobom uhrádza.

5) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Táto Zmluva sa uzatvára po dobu platnosti Súhlasu na inkaso; tým nie sú dotknuté práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, z povahy ktorých vyplýva, že majú trvať aj po zániku tejto Zmluvy (najmä súhlas na spracovanie osobných údajov v zmysle bodu 1. písm. b) a c) Zmluvy, náhrada škody a pod) alebo pokiaľ z príslušného ustanovenia Zmluvy vyplýva, že práva a povinnosti majú trvať aj po jej zániku. Práva a povinnosti zmluvných strán v Zmluve bližšie neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

Zmluvu je možné meniť iba formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami s výnimkou prípadov dohodnutých a uvedených v tejto Zmluve (najmä bod 2 písm. a) Zmluvy). Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis. Obe strany prehlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, určite a zrozumiteľne, že nebola uzatvorená v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

Táto Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku. V prípade, ak bude táto Zmluva vyhotovená súčasne v slovenskom jazyku a aj v inom jazyku, prednosť má jej vyhotovenie v slovenskom jazyku.

05.10.2016

Slovak Telekom, a.s. v zastúpení
Cotiofan, Adrián

Firma / meno priezvisko platiteľa
Obec Hurbanova Ves,-